



CORICAMA[®]
since 1873

CORICAMA srl
Via Maniago, 103
Industrial Area
33085 Maniago (PN)

T/F +39.0427.730568
info@coricama.it
www.coricama.it

VAT n. IT01713980934
REA n. PN 98566
Capitale sociale € 20.000,00



Maniago, 2016.09.12

Términos y condiciones

<http://coricama.it/es/terminos-y-condiciones/>

Condiciones Generales de Venta y Devolución

<http://coricama.it/es/condiciones-de-venta/>

Garantía y opciones de asistencia

<http://coricama.it/es/garantia/>

Cuidado y mantenimiento del instrumento

<http://coricama.it/es/cuidado-y-mantenimiento-del-instrumento/>



Términos y condiciones

Condiciones de Uso

Estos Términos y Condiciones se aplican a las relaciones entre CORICAMA srl (en seguida "CORICAMA") y las contrapartes con las cuales CORICAMA está o estará en contacto (en seguida "Usuario") y se refieren a Productos y Servicios ofrecidos por CORICAMA, los contenidos (en seguida "Contenidos") del Sitio Web www.coricama.it (en seguida "Sitio") y todos los Catálogos, Fichas de los Productos, Manuales de Uso, Folletos Promocionales, Marcas, Logotipos, Vídeos, Imágenes, Textos (en seguida "Documentos y Material Informativo") de propiedad de CORICAMA.

UTILIZANDO EL SITIO, LOS DOCUMENTOS Y MATERIALES INFORMATIVOS, EL USUARIO ACEPTA LOS PRESENTES TÉRMINOS Y CONDICIONES.

LOS PRODUCTOS CORICAMA ESTÁN DESTINADOS EXCLUSIVAMENTE A OPERADORES DEL SECTOR SANITARIO: Al abrir el paquete de un Producto CORICAMA, el Usuario declara de haber leído y aceptado todos los términos y condiciones, la garantía, las instrucciones de uso, cuidado y mantenimiento del Producto, disponibles en www.coricama.it.

El Usuario está obligado a averiguar regularmente la presencia de eventuales modificaciones.

Para obtener información específica acerca de un Producto, buscar el Código de Producto en www.coricama.it.

CORICAMA se reserva el derecho de cambiar, modificar, añadir o eliminar las cláusulas de los términos y condiciones, la garantía, las instrucciones de uso, cuidado y mantenimiento del Producto a propia discreción y en cualquier momento.

El Usuario está obligado a revisar periódicamente los Términos y Condiciones para averiguar eventuales cambios. El utilizzo del Sitio Web, de los Documentos y Material Informativo tras la publicación de los cambios representará la aceptación de tales modificaciones por parte del Usuario.

Establecido que se respetan estas condiciones de uso, CORICAMA concede al Usuario el derecho personal, no exclusivo, no transferible y limitado al acceso al Sitio, a los Documentos y al Material Informativo y a utilizarlos sólo para fines acordados y autorizados por CORICAMA.

Contenido

El Sitio, los Documentos y el Material Informativo contienen información dirigida a operadores profesionales sanitarios.

Si el Usuario no es un operador profesional sanitario o no acepte cualquier texto, gráfica, interfaz Usuario, interfaz visual, fotografía, imágenes, sonidos, logotipos y marcas comerciales, incluso sin alguna limitación la información, las descripciones, el diseño, la estructura, la selección, la coordinación, la expresión, la apariencia y la disposición de tales contenidos en el Sitio o de los otros Documentos y Material Informativo, **NO DEBE UTILIZAR EL SITIO, LOS DOCUMENTOS Y MATERIAL INFORMATIVO.**

Propiedad



El Sitio, los Documentos y el Material Informativo son de propiedad de CORICAMA (o son controladas por o concedidos en licencia a CORICAMA por Terceros) y están protegidos por las leyes en materia de patentes y marcas comerciales, así como la regulación sobre la propiedad intelectual y los derechos de competencia desleal.

Está prohibido copiar, reproducir, volver a publicar, cargar, publicar, mostrar públicamente, codificar, traducir, transmitir o distribuir cualquier parte del Sitio, de los Documentos y de los Materiales Informativos en cualesquiera ordenadores, servidor, Sitio web u otro medio destinado a la publicación, a la distribución o con cualquier finalidad comercial sin previo consentimiento escrito de CORICAMA.

El Usuario puede utilizar el contenido del Sitio, de los Documentos y Material Informativo incluso la información sobre los Productos y los servicios previo consentimiento escrito de CORICAMA, a pacto que no elimine ninguna notificación de propiedad o derecho de autor de las copias de dichos contenidos, utilice la información únicamente para los propósitos acordados con y autorizados por CORICAMA, no altere en alguna manera la información y no emita ningún tipo de declaración o garantía adicional con respecto a dichos Contenidos.

El nombre CORICAMA, los logotipos y los Productos y servicios relacionados, son marcas registradas de CORICAMA de propiedad de CORICAMA.

Otras marcas comerciales mencionadas son utilizadas por CORICAMA con el permiso del respectivo dueño, o como simple indicación de Productos o servicios propuestos por CORICAMA. La reproducción, la copia, la utilización o aposición de dichas marcas sin previa autorización de CORICAMA o de sus respectivos propietarios constituye un delito de falsificación punible según los términos de ley.

Uso del Sitio, de los Documentos y del Material Informativo por parte del Usuario

No está permitido utilizar dispositivos, programas, metodologías o algoritmos automáticos, ni procesos manuales para capturar, copiar o monitorear cualquier parte del Sitio o de los Documentos y Material Informativo; además está prohibido reproducir o embaucar la estructura de navegación o presentación del Sitio, de los Documentos y Material Informativo o de sus contenidos para obtener o tentar de obtener materiales, documentos o información mediante cualquier medio que no sea intencionalmente puesto a disposición por CORICAMA.

CORICAMA se reserva el derecho de bloquear cualquier actividad de este tipo.

El Usuario tiene que abstenerse de tratar de obtener acceso no autorizado a cualquier parte o función del Sitio, o a cualesquiera otros sistemas o redes conectadas al Sitio o a cualquier servidor CORICAMA, así como a los servicios ofrecidos en/o/a través del Sitio, mediante técnicas de piratería, interceptación de contraseñas o cualquier otro medio ilegal. Está prohibido sondear, examinar o testar la vulnerabilidad del Sitio o de cualquiera red conectada al mismo, además de violar la seguridad o las medidas de autenticación. No se le permite realizar operaciones de búsqueda inversa, rastrear o tratar de rastrear el origen de la información relativa a cualquier Usuario o visitante del Sitio, o cualquier cliente CORICAMA. Está también prohibido disfrutar del Sitio, de los servicios y de la información disponible u ofrecida a través del Sitio con el fin de revelar cualquier información acerca de terceros.



El Usuario acepta abstenerse de cumplir acciones que provoquen una carga de trabajo irrazonable o desproporcionadamente grande en la infraestructura del Sitio o de los sistemas y redes CORICAMA, o en los sistemas o redes conectadas al Sitio o a CORICAMA.

El Usuario acepta no utilizar ningún dispositivo, herramienta o rutina para interferir o tentar interferir con el funcionamiento correcto del Sitio o de cualquier transacción realizada en el mismo, así como con el uso del Sitio por terceros. Además, el Usuario acepta no utilizar el Sitio o los Documentos y Material Informativo para actividades prohibidas por ley o por los presentes Términos y Condiciones, así como abstenerse de solicitar el desarrollo de cualquier actividad ilegal o en violación de los derechos de CORICAMA o de otros.

Jurisdicción, ley aplicable y tribunal competente

Cualquier controversia entre las partes en relación al presente contrato será juzgada antes el tribunal de Pordenone – ITALIA.



Condiciones Generales de Venta y Devolución

Las presentes condiciones generales tienen como objeto la compra de los Productos CORICAMA.

Al realizar un Orden de Compra a través del Sitio Web o de las otras formas designadas, el Usuario declara haber leído y aceptar todos los Términos y Condiciones.

Para poder enviar un Pedido a través del Sitio es necesario que el Usuario se haya registrado en el Sitio mismo y proporcione algunos datos sencillos, necesarios a la gestión de pedidos, tales como: nombre y apellido/Nombre de la empresa, dirección e-mail, número de teléfono, dirección de envío y de facturación.

Está absolutamente prohibido proporcionar datos falsos y/o inventados en el proceso de registración necesario a activar la tramitación del acuerdo de venta y comunicaciones siguientes. Los datos personales y el e-mail tienen que ser realmente y exclusivamente propios y no de terceros. Quedan expresamente prohibidas registraciones dobles correspondientes a una sola persona o la introducción de datos de terceros.

La Factura es emitida por CORICAMA y entregada a través del mensajero o por e-mail al momento del envío o de la entrega de los Productos.

El Usuario exime CORICAMA de cualquier responsabilidad derivada de la emisión de documentos fiscales incorrectos debido a errores en los datos proporcionados por el Usuario, siendo el Usuario mismo el único responsable de la correcta comunicación en caso de cambios y/o de la correcta registración.

Precios de Venta

Todos los precios de los Productos reportados en el Sitio Web, NO incluyen IVA ni gastos de envío.

El precio aplicado a los Productos y servicios es lo que aparece en el Sitio web en el momento de finalizar el Pedido, sin ninguna consideración de ofertas anteriores o eventuales variaciones de precio siguientes.

Gastos de Envío

El envío de Productos y servicios relacionados, tal y como se encuentran en el Pedido, está subordinado al pago de los mismos.

Los gastos de envío y los gastos relacionados con servicios adicionales proporcionados por CORICAMA a través de terceros (pagos de los derechos de aduana, certificados, etc.) están a cargo del cliente, serán añadidas y detalladas en el Pedido.

CORICAMA no es responsable por daños a los Productos comprados, causados por el mensajero.

Tiempo de Entrega

Los Productos comprados y disponibles serán enviados dentro de 7 días desde el momento en que CORICAMA recibe el Pedido.



Puede averiguar el estado de la entrega a través de número de envío del Producto o a través de un enlace comunicados a la dirección de correo electrónico del Usuario en el momento del envío.

Métodos de entrega

CORICAMA entregará los Productos seleccionados y pedidos a través de un mensajero expreso a la dirección indicada por el Usuario.

Cualquier impedimento o condición especial relativa a la dirección de entrega con relación a vías de acceso que puedan hacer más difícil la entrega del paquete, deben ser comunicados por el Usuario en las notas del Pedido.

En caso de imposibilidad a entregar el Producto por falta de información por parte del Usuario, el coste cobrado por falta de entrega y almacenamiento del Producto se cargará al Usuario.

La entrega, salvo que no exista un diferente acuerdo escrito entre las partes, se hará en las normales horas de trabajo de los días laborales y no festivos. El Usuario tendrá que estar disponible a recibir los Productos para evitar eventuales cargos adicionales debidos a falta de entrega, que serían cargados a él.

Al momento de la entrega, el Usuario debe averiguar el número de paquetes y que el embalaje de la mercadería esté intacto, no dañado ni mojado o alterado. Una vez que el documento de transporte ha sido firmado, el Usuario no puede hacer ninguna objeción acerca de la cantidad y la integridad de lo que ha recibido. En caso de discrepancia, la misma se debe reportar en el documento de transporte del mensajero y notificada por email dentro de siete (7) días a: info@coricama.it.

Aunque el embalaje exterior esté intacto, los Productos deben ser revisados dentro de 7 (siete) días de la recepción. Eventuales anomalías ocultas deben ser comunicadas por correo electrónico a: info@coricama.it.

Cualquier señalización reportada después de dichos términos, no será tomada en consideración.

Pago

El pago puede hacerse por TRANSFERENCIA/TT/SWIFT o tarjeta de crédito según las condiciones descritas a continuación.

CORICAMA permite al Usuario realizar el pago en línea con tarjeta de crédito en absoluta seguridad, gracias a un sistema de encriptación automática de la información y a la asistencia de un proveedor externo que adopta sistemas tecnológicos para garantizar los más altos niveles de fiabilidad, seguridad, protección y confidencialidad en la transmisión de información a través del web.

El cobro de la tarjeta de crédito se efectuará a la confirmación del Pedido por parte de CORICAMA.

En caso que por cualquier razón el cobro resulte imposible, el proceso de venta se cancela automáticamente, y a seguir se cancela también el Pedido.

Disponibilidad de los Productos

El Usuario puede comprar los Productos que se encuentran actualmente en línea en el sitio.



Si la demanda de un artículo es superior a la cantidad disponible del mismo, o en caso de peticiones especiales para productos momentáneamente no disponibles, CORICAMA aceptará el pedido limitadamente a cuanto efectivamente disponible y se acordará con el Usuario (en tiempos y modos que juzga más apropiados) si los Productos y las cantidades pedidas estarán disponibles o no en futuro.

Las imágenes contenidas en el Sitio y/o en los Documentos y el Material Informativo son puramente indicativas. CORICAMA se reserva el derecho a aportar mejoras a los Productos sin ningún obligo de previo aviso.

Derecho de desistimiento / cancelación del Pedido – Consumidor

El derecho de desistimiento sin penalización se aplica sólo a las compras realizadas a distancia a través de comercio electrónico por los consumidores, o sea “la persona física que actúe con fines ajenos a su negocio o profesión”. Empresas y profesionales con partida IVA no pueden reclamar el derecho de desistimiento para compras efectuadas como tales.

Para ejercer el derecho de desistimiento, el Usuario tiene que informar CORICAMA de su decisión dentro de 7 (siete) días a partir de la fecha de entrega del Producto, rellenando el [formulario de RMA](#) en la página web www.coricama.it/en/rma/ o enviando el [formulario de RMA](#) por email a info@coricama.it (hace fe la fecha de entrega indicada en la carta de porte del mensajero).

CORICAMA enviará al Usuario un email de confirmación para el ejercicio del desistimiento, con el código de autorización a la devolución (RMA).

A más tardar 7 (siete) días, el Usuario tendrá que transcribir el código de autorización de devolución (RMA No.) en el [formulario de RMA](#) y devolver los Productos a CORICAMA srl – Via Maniago, 103 – 33085 Maniago (PN) Italia, junto a una copia del [formulario de RMA](#) adecuadamente rellenado y completo del código de autorización de devolución (RMA No.).

El código de autorización a la devolución (RMA No.) tiene que ser visible al exterior del embalaje del Producto.

Se rechazarán los envíos sin código de autorización a la devolución (RMA No.).

Los riesgos y los costes directos de devolución de los Productos serán a cargo del Usuario.

El precio del Producto devuelto, menos los gastos de envío, será reembolsado dentro de 30 días a partir de la fecha de desistimiento o de la fecha de recepción del Producto objeto del desistimiento, utilizando el mismo medio de pago utilizado por el Usuario para la transacción inicial. Si el Usuario quiere el reembolso a través de un medio de pago diferente, eventuales costes adicionales derivados del diferente medio de pago serán a cargo del Usuario.

El reembolso está suspendido hasta la recepción del Producto devuelto.

El Producto objeto del derecho de desistimiento debe ser devuelto intacto SIN ser utilizado, exclusivamente manipulado para establecer la naturaleza, las características y el funcionamiento del Producto.

Si el Producto devuelto es:

- dañado (por ejemplo, con signos de desgaste, abrasión, desgaste, arañazos, deformaciones, etc.),
- utilizado más de lo necesario para establecer la naturaleza, las características y el



funcionamiento del Producto

• No completo de todos sus elementos y accesorios (paquete exterior y/o embalaje interior original, etiquetas, folletos ilustrativos / instrucciones / notas / manuales, etc.)

la devolución del Producto no será aceptada y el Producto será reenviado al Usuario.

Los riesgos y los gastos de transporte para entregar el Producto al Usuario y para el eventual devolución a CORICAMA no son reembolsables.

CORICAMA, no compensará al Usuario en caso de robo, pérdida o daños de los Productos en el proceso de restitución. Se recomienda utilizar vectores que proporcionen el número de envío y que aseguren la trazabilidad del paquete durante el transporte.

Si el Producto se daña durante el transporte, CORICAMA avisará al Usuario dentro de los 7 (siete) días siguientes a la recepción del Producto en sus almacenes, para que pueda presentar rápidamente denuncia al mensajero y obtener el reembolso del valor del Producto (si asegurado); en este caso, el Producto será puesto a disposición del Usuario para su devolución, cancelando al mismo tiempo la solicitud de rescisión.

Para limitar daños al paquete original se recomienda, cuando sea posible, meter el paquete original dentro de otra caja, sobre la que escribir el código de autorización de devolución (RMA No.); evitar en todos los casos poner etiquetas o cintas adhesivas directamente en el embalaje original del Producto.

Si el paquete y/o el embalaje original están dañados, CORICAMA retendrá el 10% del importe del reembolso como contribución a los gastos de restablecimiento.

Derecho de desistimiento / cancelación del Pedido – Empresas y profesionales con Partida IVA

Si la devolución se debe a un error en el Pedido por parte del Usuario (Empresas y profesionales con un Partida IVA), el 30% del valor total será deducido como reembolso de los gastos.

El importe ya pagado no puede ser devuelto, sino convertido en bono de compra con validez de un año desde su fecha de emisión. Después de este tiempo, no se puede aplicar ninguna deducción a los pedidos siguientes.

Responsabilidad

CORICAMA no será responsable por los retrasos o por la falta de cumplimiento de las obligaciones contractuales causados – directamente o indirectamente – por causas de fuerza mayor ajenas a su control, tales como: fenómenos naturales de fuerte intensidad, guerras, embargos, huelgas, restricciones gubernamentales imprevistas etc.

En caso de fuerza mayor, las partes se pondrán de acuerdo para cancelar o suspender el contrato.

CORICAMA no será responsable de daños, pérdidas y costes consecuenciales, incidentales, indirectos o compensatorios (incluso, pero no limitado a, interrupción o pérdida de la actividad de la empresa, o pérdidas de los ingresos), aun si su posible existencia ha sido revelada, sufridos como consecuencia del retraso en la entrega o falta de ejecución del acuerdo de venta por las razones mencionadas anteriormente, o de los daños, pérdidas y gastos incurridos como en seguida al uso o a la imposibilidad de uso de los Productos adquiridos.



CORICAMA[®]
since 1873

CORICAMA srl
Via Maniago, 103
Industrial Area
33085 Maniago (PN)

T/F +39.0427.730568
info@coricama.it
www.coricama.it

VAT n. IT01713980934
REA n. PN 98566
Capitale sociale € 20.000,00



CORICAMA no será responsable de ninguna pérdida o daño debidos a los retrasos, demoras e interrupciones del servicio de comercio electrónico del Sitio Web.

CORICAMA no será responsable de eventuales daños que puedan ocurrir, directamente o indirectamente, a personas, animales o cosas como consecuencia de un uso impropio del Producto.



Garantía y opciones de asistencia

CORICAMA está al vértice de su categoría por la calidad de sus Productos.

CORICAMA garantiza que los Productos estarán libres de defectos de fabricación y de materiales, y además están conformes a las descripciones publicadas en el Sitio Web o en los Documentos y Materiales informativos por un período de dos (2) años a partir de la fecha de entrega de los Productos al usuario.

Eventuales defectos y no conformidad deben ser comunicados a más tardar 7 (siete) días desde el descubrimiento, rellenando el [formulario de RMA](#) en el Sitio o por e-mail a info@coricama.it, reportando la siguiente información:

- Código del artículo
- Número de Lote
- cantidad de cada artículo/Lote
- Descripción del defecto y/o reporte de no conformidad hallados o “orden equivocado”
- Número de Factura de Compra
- Fecha de la factura de compra comprobante la fecha de compra
- Descripción de como se ha utilizado
- Descripción del tipo de esterilización hecha
- Al menos n. 1 Documento/Imagen (OBLIGATORIO) del Producto.

Tras la recepción del [formulario de RMA](#) y de los relativos documentos/imagenes, CORICAMA evaluará defectos y no conformidades reportadas por el Usuario y después de realizar los controles de calidad para verificar la efectiva no conformidad del Producto, decidirá si autorizar la devolución del Producto.

Si la devolución del Producto está autorizada, CORICAMA proporcionará al Usuario el código de autorización a la devolución (RMA No.) por e-mail a la dirección indicada en el [formulario de RMA](#).

El Producto debe ser devuelto en perfectas condiciones higiénicas – estéril – para proteger la salud de los trabajadores. Es decir, cada Producto se debe devolver siempre en la bolsa de esterilización (sellada) después de haber sido esterilizado.

Los Productos devueltos no estériles o no sellados en la bolsa de esterilización, no serán aceptados.

La devolución (autorizada por CORICAMA) será realizada por el Usuario a su cargo dentro de los 7 (siete) días a partir de la recepción del código de autorización de devolución (RMA No.) a:

CORICAMA srl, Via Maniago 103 – 33085 Maniago (PN) – Italia

El [formulario de RMA](#) rellenado con la información solicitada arriba y completo del código de autorización a la devolución (RMA No.) enviado por CORICAMA al Usuario por e-mail, debe ser incluido en el paquete que contiene el Producto que se devuelve.

La autorización a volver los Productos utilizando el código de autorización a la devolución (RMA No.) no representa de ninguna manera el reconocimiento de defectos o no conformidad, cuya existencia debe ser comprobada después de la devolución a través de la evaluación por parte de CORICAMA.



Los riesgos y los costes directos de la devolución de los Productos serán a cargo del Usuario.

CORICAMA no responde en caso de robo, pérdida o daños al Producto en el proceso de restitución. Se recomienda el uso de mensajeros que proporcionan el número de rastreo y que garantizan la trazabilidad del paquete durante el transporte.

Si el Producto resulta dañado por el transporte, CORICAMA avisará al Usuario dentro de 7 (siete) días a partir de la recepción del Producto a sus almacenes, para que el usuario pueda presentar rápidamente denuncia con respecto al mensajero y obtener el reembolso del valor del Producto (si asegurado); en este caso se pondrá el Producto a disposición del Usuario.

Después de la recepción y evaluación del Producto por parte de CORICAMA, si se reconoce un defecto o no conformidad, CORICAMA se reserva el derecho de reparar o sustituir el Producto, o reembolsar al Usuario el precio pagado al momento de la compra.

En caso de reparación o sustitución, el período de garantía en curso no será interrumpido o reestablecido a cero.

Si CORICAMA decidirá a reembolsar al Usuario el precio pagado por la compra del Producto, la cantidad se deducirá del precio de compra de un nuevo Producto CORICAMA.

Exclusión de garantía

Se excluyen de la presente garantía defectos de los Productos derivados de:

- Falta de observancia de las instrucciones que se encuentran en el paquete del Producto o en el Sitio.
- Utilización inapropiada o inadecuada (uso de la fuerza, la sobrecarga, modificaciones aportadas por el Usuario, destino equivocado de uso, negligencia).
- Daños indirectos o daños derivados de circunstancias y/o eventos causados por fuerza mayor, que no puedan atribuirse a defectos de los materiales o de fabricación del Producto.
- Defectos debidos a negligencia y/o incorrecto mantenimiento o falta de eso.
- Defectos causados por incorrecta limpieza y esterilización (manchas y/o rastros de oxidación o herrumbre debido a la falta de respecto de tiempos, temperaturas y procedimientos de desinfección y esterilización).
- Defectos atribuibles al desgaste natural del Producto.

Para permitirnos cumplir nuestras obligaciones, es necesario que el Usuario devuelva los Productos, sean esos dañados, defectuosos, no conformes o entregados por error.



Cuidado y mantenimiento del instrumento

Los instrumentos CORICAMA se proporcionan “NO-ESTÉRIL”: lavar, limpiar, enjuagar, secar y esterilizar antes de cualquier uso.

Los instrumentos deben ser limpiados y desinfectados inmediatamente después de cada operación utilizando las soluciones de limpieza y los procedimientos correctos.

Elegir la dosis correcta de detergente, la duración correcta y la temperatura optimal del lavado / esterilización.

IMPORTANTE: Seguir cuidadosamente los procedimientos y las instrucciones proporcionadas por los fabricantes de los equipos de esterilización y de las soluciones de limpieza.

Las operaciones de esterilización y limpieza deben ser realizadas exclusivamente en áreas debidamente equipadas y asignadas específicamente a este propósito.

Todos los instrumentos siempre deben ser revisados y probados antes de cada uso. Defectos o deformaciones afectan el correcto funcionamiento del instrumento.

El uso de instrumentos defectuosos está absolutamente prohibido.

Instrumentos gastados o dañados deben ser reemplazados inmediatamente. Instrumentos gastados o dañados pueden ser reparados o sustituidos únicamente por CORICAMA.

Los instrumentos CORICAMA son resistentes a la corrosión y a la decoloración.

Los instrumentos podrían ser afectados por herrumbre, corrosión, oxidación y decoloración si están expuestos a temperaturas superiores a las recomendadas o por un tiempo más largo; si se limpian con soluciones equivocadas o con detergentes con concentraciones químicas más altas que las recomendadas (hipoclorito de sodio, cloro, ácido tartárico, mancha y eliminador de sarro, agua regia, ácido sulfúrico, ácido clorhídrico o yodo, etc.)

Limpiar los instrumentos con una gasa y alcohol con el fin de eliminar eventuales residuos o restos de material compuesto. Esto permite una limpieza ultrasónica más fácil y evita daños permanentes al acabado superficial de los instrumentos con la remoción manual de eventuales residuos después de secarlos.

LOS INSTRUMENTOS DE ACERO INOXIDABLE se pueden limpiar con limpieza manual, desinfección térmica, limpieza ultrasónica y esterilización en autoclave.

Esterilización por calor: los instrumentos en acero inoxidable pueden ser esterilizados por calor a una temperatura no superior a 350°F/177°C según las instrucciones del fabricante del autoclave.

LOS INSTRUMENTOS CON MANGO EN POLÍMERO se pueden limpiar con limpieza manual, desinfección térmica, limpieza ultrasónica y esterilización en autoclave.

Esterilización por calor: los instrumentos con mango en polímero pueden ser esterilizados por calor a una temperatura no superior a 275°F/135°C según las instrucciones del fabricante de la autoclave.



Los instrumentos con mango en polímero no son compatibles con los esterilizadores a calor seco o los esterilizadores rápidos a calor seco.

LOS INSTRUMENTOS DE ALUMINIO ANODIZADO se pueden limpiar con limpieza manual, desinfección térmica y esterilización en autoclave por separado de los instrumentos de acero inoxidable.

No limpiar los instrumentos de aluminio anodizado con limpieza por ultrasonidos.

El color de los instrumentos de aluminio puede sufrir unas alteraciones a causa del uso de unos productos químicos. No utilizar productos demasiado ácidos o alcalinos, y tampoco utilizar productos que contienen Sodio o Potasio. Lea cuidadosamente las instrucciones de uso de los productos para el lavado, sin olvidar las incompatibilidades con el aluminio. Se aconseja utilizar productos químicos con PH entre 4 y 8.

Esterilización por calor: los instrumentos de aluminio anodizado pueden ser esterilizados por calor a una temperatura no superior a 350°F/177°C según las instrucciones del fabricante de la autoclave.

LOS INSTRUMENTOS EN TITANIO se pueden limpiar con limpieza manual, desinfección térmica y esterilización en una autoclave por separado de los instrumentos de acero inoxidable.

No limpiar instrumentos en titanio con limpieza por ultrasonidos.

Esterilización por calor: los instrumentos en titanio pueden ser esterilizados por calor a una temperatura no superior a 350°F/177°C según las instrucciones del fabricante de la autoclave.

PROCEDIMIENTOS DE LIMPIEZA Y ESTERILIZACIÓN

IMPORTANTE: seguir cuidadosamente los procedimientos y las instrucciones proporcionadas por los fabricantes de los equipos de esterilización y soluciones de limpieza.

1 LIMPIEZA MANUAL DE LOS INSTRUMENTOS

Suciedad y residuos deben ser quitados de los instrumentos.

Utilizar una gasa y alcohol con el fin de eliminar eventuales residuos o materiales compuesto residuales.

Instrumentos compuestos por múltiples componentes deben ser desmontados, o por lo menos abiertos.

Pre-enjuagar con agua caliente a aproximadamente 95°C/35°C.

Sumergir los instrumentos en agua caliente por al menos 5 minutos.

Limpiarlos con un cepillo suave con agua tibia para eliminar los restos visibles y prestando especial atención a cavidades, agujeros o juntas.

Sumergir los instrumentos en una solución desinfectante adecuada no corrosiva con un pH neutral. Usar sólo productos de limpieza testados y aprobados. Nunca usar lejía o sacamanchas para la eliminación del sarro. No utilizar cepillos o materiales abrasivos para limpiar los instrumentos.

Enjuagar con agua caliente a aproximadamente 95°C/35°C para eliminar la solución de desinfección de los instrumentos.



2 LIMPIEZA POR ULTRASONIDOS

Utilizar la limpieza por ultrasonidos por 15 minutos a 104°F/40°C con un detergente enzimático o neutro (una solución de limpieza con un pH neutro).

La solución debe ser cambiada cada 8 horas (al menos una vez al día) para evitar la acumulación de microorganismos.

Nota: la limpieza ultrasónica no elimina el cemento endurecido o los restos de material compuesto. Ver procedimiento de limpieza antes descrita para eliminar los residuos de cemento o de material compuesto, cuando están todavía blandos y no secos.

Enjuagar con agua caliente a aproximadamente 95°C/35°C y sumergirlos en alcohol después del enjuague.

Secar bien los instrumentos antes de la esterilización para evitar manchas, halos, herrumbre, corrosión y decoloración.

3 ESTERILIZACIÓN DE LOS INSTRUMENTOS

IMPORTANTE: los instrumentos deben limpiarse y secarse completamente antes de ser empaquetados y esterilizados para evitar manchas, halos, herrumbre, corrosión y decoloración.

Instrumentos con cierres: mantener todos los instrumentos con cierres en posición abierta durante la esterilización.

Para evitar la herrumbre, la corrosión y el endurecimiento de las articulaciones y para garantizar un correcto funcionamiento: alicates, gubias, tijeras, pinzas, alicates de ortodoncia y otros instrumentos con cierres deben ser lubricados con el lubricante adecuado (aceite lubricante CORICAMA – no utilice lubricantes de uso doméstico o lubricantes no adecuados para uso médico).

- Esterilizar a no más de 350°F/177°C (275°F/135°C para los instrumentos con mango de polímero)
- Tiempo de secado y enfriamiento: al menos 10 minutos
- Usar recipientes abiertos o perforados, no usar recipientes cerrados / no perforados
- Los instrumentos no envueltos en la bolsa de esterilización se contaminan de nuevo después del ciclo de esterilización;
- Prestar mucha atención a los objetos de plástico y goma que podrían dañarse.

Recomendaciones adicionales para prevenir las manchas, halos, herrumbre, corrosión y decoloración:

- Usar solamente agua destilada para el tanque ya que el agua demasiado “dura” puede dejar depósitos.
- La cámara de esterilización y los filtros se deben limpiar todas las semanas o según las recomendaciones del fabricante.
- No sobrecargar; mantener instrumentos y casetes ligeramente separados sobre los bastidores dentro de la cámara.
- Tener los instrumentos de diferentes metales (acero inoxidable, aluminio, titanio, cromo, etc.) en bandejas separadas.
- Manchas, halos o contaminación de herrumbre pueden ocurrir cuando ya hay otros instrumentos contaminados en el esterilizador: esterilizar los instrumentos contaminados por separado.



- Una esterilización a una temperatura demasiado alta y por un tiempo demasiado largo respecto a los propuestos, debilita el enfriamiento del instrumento (bajando su rendimiento) y oscurece el instrumento con un color amarillo/marrón similar a lo de la oxidación.

ALMACENAMIENTO DE LOS INSTRUMENTOS

Mantener los instrumentos esterilizados envueltos y sellados dentro de sus bolsas de esterilización, y almacenar en un lugar seco, limpio y libre de polvo a una temperatura moderada de 41°F/5°C a 104°F/40°C.

GESTIÓN DE LOS INSTRUMENTOS

Las bandejas GAMMAFIX® by CORICAMA permiten mover los instrumentos sin tocarlos o dañarlos los instrumentos y reduciendo la posibilidad de lesiones.

- Los instrumentos se pueden organizar de forma sistemática en función del tratamiento para evitar gastar tiempo buscando los instrumentos que faltan.
- Los instrumentos se mantienen juntos durante el proceso de limpieza, lavado y secado, reduciendo el riesgo de rotura o pérdida.
- Las bandejas que contienen los instrumentos están listas para su uso o para su almacenamiento después de haber sido empaquetadas y colocadas en una autoclave para la esterilización.